Always here to help you

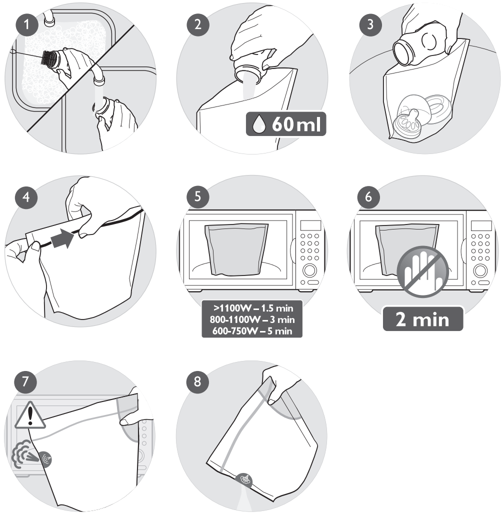
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

SCF297

Question? Contact Philips



PHILIPS
AVENT





www.philips.com/AVENT

Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, The Netherlands

100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

4213.354.3570.3

ENGLISH

Important

Read this user manual carefully before you use the microwave sterilising bag and save it for future reference.

Warning

- Keep the sterilising bag out of the reach of children.
- Do not put metallic or electronic items in the sterilising bag.
- Always fill with 60ml water of drinking quality to prevent damage to parts.
- Be careful when you handle or open the sterilising bag. The water and steam inside are hot.
- Let the sterilising bag cool down for at least 2 minutes before you remove it from the microwave.
- Wash your hands before you touch sterilised items.

Caution

- Follow the instructions of your microwave and do not heat longer than recommended.
- Do not use this sterilising bag to sterilise non-microwave-safe AVENT items (see table).
- Never put the sterilising bag in a conventional oven or an oven grill.

Using the sterilising bag

Note: The sterilising bag can be used up to 20 times. Check a box after each use.

1. Disassemble and clean all parts. Wash them in warm, soapy water and thoroughly rinse them afterwards (Fig. 1).
2. Pour 60ml water in the sterilising bag (Fig. 2).
3. Place the parts to be sterilised in the sterilising bag. Do not overfill the sterilising bag (Fig. 3).
4. Seal the sterilising bag tightly (Fig. 4).
5. Place the sterilising bag in the centre of the microwave. Do not place it on a metallic grill (Fig. 5).
6. Select the appropriate microwave wattage and time (see below) and let the microwave operate. If your microwave does not have a turntable, turn the sterilising bag halfway through, by holding it at the safe zone.
   - 5 min. at 600-750W
   - 3 min. at 800-1100W
   - 1.5 min. at > 1100W
7. Let the sterilising bag cool down for at least 2 minutes before you remove it from the microwave (Fig. 6).
8. Grab the sterilising bag at the safe zone and remove it from the microwave (Fig. 7).
9. Hold the sterilising bag at a safe distance from yourself and allow hot steam to escape through the steam vent.
10. Pour out the hot water through the steam vent. Be careful not to burn your hands (Fig. 8).
11. Open the sterilising bag and remove the sterilised parts. Be careful, the sterilised items may still be hot.
12. The sterilised items are ready for use. Do not rinse or dry the sterilised items.

ČEŠTINA

Důležité

Před použitím sterilizačního sáčku do mikrovlnné trouby si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Varování

- Sterilizační sáček uchovávejte mimo dosah dětí.
- Do sterilizačního sáčku nevkládejte kovové ani elektronické předměty.
- Vždy jej plňte 60 ml pitné vody. Zabráníte tak poškození jeho částí.
- Při manipulaci nebo otevírání sterilizačního sáčku buďte opatrní. Voda a pára v něm jsou žhavé.
- Před vyjmutím z mikrovlnné trouby nechte sterilizační sáček vychladnout alespoň na 2 minuty.
- Před manipulací se sterilizovanými předměty si umyjte ruce.

Upozornění

- Postupujte podle pokynů pro vaši mikrovlnnou troubu a nezahřívejte předměty déle, než je doporučeno.
- Sterilizační sáček nepoužívejte na sterilizaci výrobků AVENT nevhodných pro mikrovlnnou troubu (viz tabulka).
- Sterilizační sáček nikdy nepoužívejte v klasické troubě nebo grilovací troubě.

Použití sterilizačního sáčku

Poznámka: Sterilizační sáček lze použít až 20krát. Po každém použití zkontrolujte obal.

1. Rozeberte a vyčistěte všechny části. Omyjte je v horké vodě s mycím prostředkem a poté je důkladně opláchněte (Obr. 1).
2. Do sterilizačního sáčku nalijte 60 ml vody (Obr. 2).

3 Části určené ke sterilizaci umístěte do sterilizačního pouzdra. Sterilizační sáček nepřeplňujte (Obr. 3).

4 Sterilizační sáček pevně uzavřete (Obr. 4).

5 Sterilizační sáček umístěte do středu mikrovlnné trouby. Neumísťujte jej na kovovou mřížku (Obr. 5).

6 Na mikrovlnné troubě vyberte příslušný výkon a čas (viz níže) a nechte mikrovlnnou troubu pracovat. Pokud vaše mikrovlnná trouba nemá otočný talíř, otočte v půli programu sterilizačním sáčkem pomocí bezpečnostní zóny.
- 5 min. na 600–750 W
- 3 min. na 800–1 100 W
- 1,5 min. na >1 100 W

7 Před vyjmutím z mikrovlnné trouby nechte sterilizační sáček vychladnout alespoň na 2 minuty (Obr. 6).

8 Sterilizační sáček uchopte za bezpečnou zónu a vyjměte jej z mikrovlnné trouby (Obr. 7).

9 Sterilizační sáček držte v bezpečné vzdálenosti od těla a umožněte páře unikat skrze otvor pro výstup páry.

10 Horkou vodu vylijte skrze otvor pro výstup páry. Dávejte pozor, abyste si nepopálili ruce (Obr. 8).

11 Otevřete sterilizační sáček a vyjměte sterilizované části. Buďte opatrní, sterilizované části mohou být stále horké.

12 Sterilizované části jsou připraveny k použití. Sterilizované části už neoplachujte ani nesušte.

DEUTSCH

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Mikrowellensterilisationsbeutels aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Warnhinweis
- Bewahren Sie den Sterilisationsbeutel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Legen Sie keine metallenen oder elektronischen Gegenstände in den Sterilisationsbeutel.
- Füllen Sie den Beutel immer mit 60 ml Trinkwasser, um Beschädigungen der Teile zu verhindern.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Sterilisationsbeutel anfassen oder öffnen. Das Wasser und der Dampf im Beutel sind heiß.
- Lassen Sie den Sterilisationsbeutel mindestens 2 Minuten lang abkühlen, bevor Sie ihn aus der Mikrowelle nehmen.
- Waschen Sie Ihre Hände, bevor Sie sterilisierte Gegenstände berühren.

Achtung
- Befolgen Sie die Anweisungen Ihrer Mikrowelle, und erhitzen Sie den Beutel nicht länger als empfohlen.
- Verwenden Sie diesen Sterilisationsbeutel nur zum Sterilisieren von mikrowellengeeigneten AVENT-Teilen (siehe Tabelle).
- Verwenden Sie den Sterilisationsbeutel nicht in einem herkömmlichen Ofen oder einem Ofengrill.

Verwenden des Sterilisationsbeutels

Hinweis: Der Sterilisationsbeutel kann bis zu 20 Mal verwendet werden. Kreuzen Sie nach jeder Verwendung ein Kästchen an.

1 Nehmen Sie alle Teile ab, und reinigen Sie sie. Waschen Sie sie in warmem Spülwasser, und spülen Sie sie danach gründlich ab (Abb. 1).

2 Gießen Sie 60 ml Wasser in den Sterilisationsbeutel (Abb. 2).

3 Geben Sie die Teile, die sterilisiert werden sollen, in den Sterilisationsbeutel. Überfüllen Sie den Sterilisationsbeutel nicht (Abb. 3).

4 Sorgen Sie für eine feste Abdichtung des Sterilisationsbeutels (Abb. 4).

5 Legen Sie den Sterilisationsbeutel in die Mitte der Mikrowelle. Platzieren Sie ihn nicht auf einem Metallgrill (Abb. 5).

6 Stellen Sie die passende Mikrowellenwattleistung und Zeit ein (siehe unten), und lassen Sie die Mikrowelle laufen. Wenn Ihre Mikrowelle nicht über einen Drehteller verfügt, wenden Sie den Sterilisationsbeutel nach der halben Zeit. Fassen Sie ihn dabei am Bereich für sichere Handhabung an.
- 5 Minuten bei 600 - 750 W
- 3 Minuten bei 800 - 1100 W
- 1,5 Minuten bei über 1100 W

7 Lassen Sie den Sterilisationsbeutel mindestens 2 Minuten lang abkühlen, bevor Sie ihn aus der Mikrowelle nehmen (Abb. 6).

8 Fassen Sie den Sterilisationsbeutel am Bereich für die sichere Handhabung an, und nehmen Sie ihn aus der Mikrowelle heraus (Abb. 7).

9 Halten Sie den Sterilisationsbeutel mit sicherem Abstand vom Körper, und lassen Sie den heißen Dampf durch das Dampfventil entweichen.

10 Gießen Sie das heiße Wasser durch das Dampfventil aus. Achten Sie darauf, Ihre Hände nicht zu verbrühen (Abb. 8).

11 Öffnen Sie den Sterilisationsbeutel, und nehmen Sie die sterilisierten Teile heraus. Seien Sie vorsichtig, da die sterilisierten Gegenstände noch heiß sein können.

12 Die sterilisierten Gegenstände sind bereit für den Gebrauch. Spülen oder trocknen Sie die sterilisierten Gegenstände nicht ab.

ESPAÑOL

Importante

Antes de usar la bolsa esterilizadora para microondas, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Advertencia
- Mantenga la bolsa esterilizadora fuera del alcance de los niños.
- No ponga objetos metálicos o electrónicos en la bolsa esterilizadora.
- Llénela siempre con 60 ml de agua potable para evitar que se dañen las piezas.
- Tenga cuidado al abrir o manipular la bolsa esterilizadora. El agua y el vapor de su interior están calientes.
- Deje que la bolsa esterilizadora se enfríe al menos durante 2 minutos antes de sacarla del microondas.
- Lávese las manos antes de tocar los objetos esterilizados.

Precaución
- Siga las instrucciones del microondas y no caliente más tiempo del recomendado.
- Utilice esta bolsa esterilizadora solo para esterilizar objetos de AVENT no aptos para el microondas (consulte la tabla).
- Nunca ponga la bolsa esterilizadora en un horno convencional o en la rejilla del horno.

Uso de la bolsa esterilizadora

Nota: La bolsa esterilizadora se puede utilizar hasta 20 veces. Marque un cuadro después de cada uso.

1 Desmonte y limpie todas las piezas. Lávelas con agua caliente con jabón y enjuáguelas bien después (fig. 1).

2 Vierta 60 ml de agua en la bolsa esterilizadora (fig. 2).

3 Coloque las piezas que va a esterilizar en la bolsa esterilizadora. No llene demasiado la bolsa esterilizadora (fig. 3).

4 Selle bien la bolsa esterilizadora (fig. 4).

5 Coloque la bolsa esterilizadora en el centro del microondas. No la coloque en una rejilla metálica (fig. 5).

6 Seleccione la potencia y el tiempo adecuados en el microondas (consulte más abajo) y deje que el microondas funcione. Si el microondas no dispone de plato giratorio, de la vuelta a la bolsa esterilizadora a la mitad del proceso sujetándola por la zona segura.
- 5 minutos a 600-750 W
- 3 minutos a 800-1100 W
- 1,5 minutos a > 1100 W

7 Deje que la bolsa esterilizadora se enfríe al menos durante 2 minutos antes de sacarla del microondas (fig. 6).

8 Sujete la bolsa esterilizadora por la zona segura y sáquela del microondas (fig. 7).

9 Sostenga la bolsa esterilizadora a una distancia segura de usted y deje que el vapor caliente salga por el orificio de salida del vapor.

10 Vierta el agua caliente a través del orificio de salida del vapor. Tenga cuidado de no quemarse las manos (fig. 8).

11 Abra la bolsa esterilizadora y saque las piezas esterilizadas. Tenga cuidado, puede que los objetos esterilizados estén aún calientes.

12 Los objetos esterilizados están listos para su uso. No enjuague ni seque los objetos esterilizados.

FRANÇAIS

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le sac de stérilisation micro-ondes et conservez-le pour un usage ultérieur.

Avertissement

- Tenez le sac de stérilisation hors de portée des enfants.
- Ne mettez pas d'éléments métalliques ou électroniques dans le sac de stérilisation.
- Remplissez toujours le sac de 60 ml d'eau potable afin d'éviter d'endommager les pièces.
- Soyez prudent(e) lorsque vous manipulez ou ouvrez le sac de stérilisation. L'eau et la vapeur à l'intérieur sont chaudes.
- Laissez le sac de stérilisation refroidir pendant au moins 2 minutes avant de l'enlever du micro-ondes.
- Lavez-vous les mains avant de toucher des objets stérilisés.

Attention

- Suivez les instructions de votre micro-ondes et ne chauffez pas plus longtemps que la durée recommandée.
- N'utilisez pas ce sac de stérilisation pour stériliser des produits AVENT ne pouvant pas passer au micro-ondes (voir tableau).
- Ne mettez jamais le sac de stérilisation dans un four traditionnel ou un gril four.

Utilisation du sac de stérilisation

Remarque : Le sac de stérilisation peut être utilisé jusqu'à 20 fois. Cochez une case après chaque utilisation.

1. Démontez et nettoyez toutes les pièces. Lavez-les dans de l'eau chaude savonneuse et rincez-les soigneusement (fig. 1).
2. Versez 60 ml d'eau dans le sac de stérilisation (fig. 2).
3. Placez les pièces à stériliser dans le sac de stérilisation. Ne remplissez pas trop le sac de stérilisation (fig. 3).
4. Scellez fermement le sac de stérilisation (fig. 4).
5. Placez le sac de stérilisation au centre du micro-ondes. Ne le placez pas sur une grille métallique (fig. 5).
6. Sélectionnez la puissance en watts et la durée appropriées (voir ci-dessous) sur votre micro-ondes, puis mettez-le en marche. Si votre micro-ondes n'est pas doté d'une plaque tournante, retournez le sac de stérilisation à la moitié du temps défini en le saisissant par la zone de sécurité.
   - 5 min à 600-750 W
   - 3 min à 800-1 100 W
   - 1,5 min à > 1 100 W
7. Laissez le sac de stérilisation refroidir pendant au moins 2 minutes avant de l'enlever du micro-ondes (fig. 6).
8. Saisissez le sac de stérilisation par la zone de sécurité et enlevez-le du micro-ondes (fig. 7).
9. Maintenez le sac de stérilisation à une distance sûre de vous et laissez la vapeur chaude s'échapper par les évents à vapeur.
10. Videz l'eau chaude par les évents à vapeur. Veillez à ne pas vous brûler les mains (fig. 8).
11. Ouvrez le sac de stérilisation et retirez les pièces stérilisées. Soyez prudent(s) car les pièces stérilisées peuvent être encore chaudes.
12. Les éléments stérilisés sont prêts à l'emploi. Ne rincez pas et ne séchez pas les éléments stérilisés.

FRANÇAIS (CANADA)

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le sac de stérilisation au micro-ondes et conservez-le pour un usage ultérieur.

Mise en garde

- Garder le sac de stérilisation hors de portée des enfants.
- Ne placez pas d'objets métalliques ou électroniques dans le sac de stérilisation.
- Remplissez toujours de 60 ml d'eau potable pour éviter d'endommager les pièces.
- Faites attention quand vous manipulez ou quand vous ouvrez le sac de stérilisation. L'eau et la vapeur à l'intérieur sont chaudes.
- Laissez le sac de stérilisation refroidir pendant au moins 2 minutes avant de le sortir du micro-ondes.
- Lavez-vous les mains avant de manipuler les éléments stérilisés.

Avertissement

- Suivez les instructions du votre micro-ondes et ne chauffez pas plus longtemps que recommandé.
- N'utilisez ce sac de stérilisation que pour stériliser les articles AVENT résistants au micro-ondes (voir le tableau).
- Ne placez pas le sac de stérilisation dans un four conventionnel ou un gril.

Utilisation du sac de stérilisation

Remarque : Le sac de stérilisation peut être utilisé jusqu'à 20 fois. Cochez une case après chaque utilisation.

1. Démontez et nettoyez toutes les pièces. Lavez-les dans de l'eau chaude savonneuse et rincez-les bien après (fig. 1).
2. Versez 60 ml d'eau dans le sac de stérilisation (fig. 2).
3. Placez les pièces à stériliser dans le sac de stérilisation en veillant à ne pas trop le remplir (fig. 3).
4. Fermez le sac de stérilisation hermétiquement (fig. 4).
5. Placez le sac de stérilisation au centre du micro-ondes. Ne le placez pas sur une grille métallique (fig. 5).
6. Sélectionnez la puissance et la durée selon le micro-ondes (voir ci-dessous) et mettez-le en marche. Si votre micro-ondes ne possède pas de plateau tournant, retournez le sac de stérilisation à la moitié du temps en le tenant au niveau de la section protégée.
   - 5 min. à 600-750 W
   - 3 min. à 800-1 100 W
   - 1 min. 30 à plus de 1 100 W
7. Laissez le sac de stérilisation refroidir pendant au moins 2 minutes avant de le sortir du micro-ondes (fig. 6).
8. Saisissez le sac de stérilisation par la zone protégée et sortez-le du micro-ondes (fig. 7).
9. Tenez le sac de stérilisation à distance et laissez la vapeur chaude sortir de l'évent à vapeur.
10. Videz l'eau chaude par l'orifice à vapeur. Faites attention de ne pas vous brûler les mains (fig. 8).
11. Ouvrez le sac de stérilisation et sortez les pièces stérilisées. Attention, elles peuvent être encore chaudes.
12. Les objets stérilisés sont prêts à l'emploi. Vous n'avez pas besoin de les rincer ou de les sécher.

MAGYAR

Fontos!

A mikrohullámú sterilizáló tasak első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Figyelmeztetés

- Tartsa a sterilizáló tasakot gyermekektől távol.
- Ne tegyen fém- vagy elektromos tárgyakat a tasakba.
- Az alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében mindig töltse fel a tasakot 60 ml ivóvízzel.
- Legyen óvatos, miközben megfogja vagy kinyitja a tasakot, a benne lévő víz és gőz ugyanis forró.
- Legalább 2 percig hagyja hűlni a sterilizáló tasakot, mielőtt kivenné a mikrohullámú sütőből.
- A sterilizált tárgyak megérintése előtt mosson kezet.

Figyelmeztetés!

- Kövesse a mikrohullámú sütő utasításait, és ne melegítse tovább a tasakot az ajánlott időnél.
- A sterilizáló tasakot csak mikrohullámú sütőben is használható AVENT-termékek sterilizálására használja (lásd a táblázatot).
- Ne helyezze a tasakot hagyományos sütőbe vagy grillsütőbe.

A sterilizáló tasak használata

Megjegyzés: A sterilizáló tasak legfeljebb 20 alkalommal használható. Minden alkalmat jegyezzen fel.

1. Szerelje szét a termék részeit, és tisztítsa meg meleg, szappanos vízben, majd alaposan öblítse le (ábra 1).
2. Öntsön 60 ml vizet a tasakba (ábra 2).
3. Helyezze a sterilizálandó tárgyakat a sterilizáló tasakba. Ne tegyen túl sok tárgyat a tasakba (ábra 3).
4. Szorosan zárja le a tasakot (ábra 4).
5. Helyezze a tasakot a mikrohullámú sütő középső részébe. Ne helyezze fémrácsra (ábra 5).
6. Válassza ki a megfelelő teljesítményt és időt (lásd alább), és indítsa be a mikrohullámú sütőt. Ha a mikrosütőnek nincs forgótányérja, hajtsa félbe a tasakot a biztonságos részénél tartva.
   - 5 perc 600-750 W-on
   - 3 perc 800-1100 W-on
   - 1,5 perc 1100 W-nál nagyobb teljesítményen
7. Legalább 2 percig hagyja hűlni a sterilizáló tasakot, mielőtt kivenné a mikrohullámú sütőből (ábra 6).

8 Fogja meg a sterilizáló tasakot a biztonságos részénél, majd vegye ki a mikrohullámú sütőből (ábra 7).

9 Tartsa a tasakot biztonságos távolságban magától, és hagyja, hogy a forró gőz távozzon a gőznyíláson.

10 Öntse ki a forró vizet a gőznyíláson keresztül. Legyen óvatos, ne égesse meg a kezét (ábra 8).

11 Nyissa ki a sterilizáló tasakot, és vegye ki belőle a sterilizált tárgyakat. Legyen óvatos, a tárgyak még mindig forróak lehetnek.

12 A sterilizált tárgyak használatra készek. Ne öblítse le és ne szárítsa meg azokat.

INDONESIA

Penting

Baca petunjuk pengguna ini dengan saksama sebelum Anda menggunakan kantung sterilisasi microwave dan simpanlah sebagai referensi nanti.

Peringatan

- Jauhkan kantung sterilisasi dari jangkauan anak-anak.
- Jangan meletakkan item logam atau elektronik dalam kantung sterilisasi.
- Isilah selalu dengan 60 ml air minum untuk mencegah kerusakan pada komponen.
- Berhati-hatilah saat Anda memegang atau membuka kantung sterilisasi. Air dan uap di dalamnya panas.
- Biarkan kantung sterilisasi dingin dulu setidaknya selama 2 menit sebelum Anda mengeluarkannya dari microwave.
- Cucilah tangan Anda sebelum menyentuh item yang telah disterilkan.

Perhatian

- Ikuti petunjuk microwave Anda dan jangan panaskan lebih dari yang disarankan.
- Jangan gunakan kantung sterilisasi ini untuk mensterilkan item AVENT yang tidak aman untuk microwave (lihat tabel).
- Jangan sekali-kali meletakkan kantung sterilisasi dalam oven biasa atau oven pemanggang.

Menggunakan kantung sterilisasi

Catatan: Kantung sterilisasi dapat digunakan hingga 20 kali. Tandai kotak setiap kali selesai menggunakan.

1 Bongkar dan bersihkan semua komponen. Cuci dalam air hangat dan bersabun serta bilas dengan saksama kemudian (Gbr. 1).

2 Tuangkan 60 ml air dalam kantung sterilisasi (Gbr. 2).

3 Letakkan komponen yang akan disterilkan dalam kantung sterilisasi. Jangan berlebihan mengisi kantung sterilisasi (Gbr. 3).

4 Tutuplah kantung sterilisasi dengan rapat (Gbr. 4).

5 Letakkan kantung sterilisasi di tengah microwave. Jangan meletakkannya pada kisi-kisi logam (Gbr. 5).

6 Pilih watt dan waktu yang sesuai untuk microwave (lihat di bawah) dan biarkan microwave beroperasi. Jika microwave Anda tidak mempunyai pemutar, putarlah kantung sterilisasi setengah, dengan memegangnya pada zona yang aman.

- 5 mnt. pada 600-750 W
- 3 mnt. pada 800-1100 W
- 1,5 mnt. pada > 1100 W

7 Biarkan kantung sterilisasi dingin dulu setidaknya selama 2 menit sebelum Anda mengeluarkannya dari microwave (Gbr. 6).

8 Pegang kantung sterilisasi pada zona yang aman dan keluarkan dari microwave (Gbr. 7).

9 Pegang kantung sterilisasi pada jarak yang aman dari Anda dan biarkan uap panas keluar melalui ventilasi uap.

10 Keluarkan air panas melalui kisi ventilasi. Berhati-hatilah agar tangan Anda tidak melepuh (Gbr. 8).

11 Buka kantung sterilisasi dan keluarkan komponen yang telah disterilkan. Berhati-hatilah, item yang telah disterilkan mungkin masih panas.

12 Item yang telah disterilkan siap digunakan. Jangan membilas atau mengeringkan item yang telah disterilkan.

ITALIANO

Importante

Prima di utilizzare la sacca di sterilizzazione per microonde, leggete attentamente il presente manuale dell'utente e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Avviso

- Tenete la sacca di sterilizzazione lontano dalla portata dei bambini.
- Non posizionate articoli metallici o elettronici nella sacca di sterilizzazione.
- Riempite sempre con 60 ml di acqua potabile per evitare danneggiamenti alle parti.
- Fate attenzione quando maneggiate o aprite la sacca di sterilizzazione. L'acqua e il vapore all'interno sono caldi.
- Fate raffreddare la sacca di sterilizzazione per almeno 2 minuti prima di rimuoverla dal microonde.
- Lavate le mani prima di toccare gli articoli sterilizzati.

Attenzione

- Seguite le istruzioni del microonde e non scaldate più a lungo di quanto consigliato.
- Non usate questa sacca di sterilizzazione per sterilizzare prodotti AVENT che non possono essere utilizzati nel microonde (vedere tabella).
- Non posizionate mai la sacca di sterilizzazione in un forno convenzionale o in un grill.

Utilizzo della sacca di sterilizzazione

Nota: La sacca di sterilizzazione può essere usata fino a un massimo di 20 volte. Inserite un segno di spunta in una casellina dopo ogni uso.

1 Smontate e pulite tutte le parti; lavatele con acqua calda e sapone e risciacquatele a fondo (fig. 1).

2 Versate 60 ml l'acqua nella sacca di sterilizzazione (fig. 2).

3 Posizionate le parti da sterilizzare nella sacca, senza riempirla troppo (fig. 3).

4 Sigillate la sacca di sterilizzazione saldamente (fig. 4).

5 Posizionate la sacca di sterilizzazione nel centro del microonde. Non posizionatela su un grill metallico (fig. 5).

6 Selezionate la potenza in watt del microonde e il tempo appropriati (vedete di seguito) e lasciate il microonde in funzione. Se il microonde non ha un piatto girevole, ruotare la sacca di sterilizzazione per metà, tenendola per la parte sicura.

- 5 minuti a 500-750 W
- 3 minuti a 800-1100 W
- 1,5 minuti a> 1100 W

7 Fate raffreddare la sacca di sterilizzazione per almeno 2 minuti prima di rimuoverla dal microonde (fig. 6).

8 Afferrate la sacca di sterilizzazione nella zona sicura e rimuovetela dal microonde (fig. 7).

9 Tenete la sacca di sterilizzazione a debita distanza e consentite al vapore caldo di fuoriuscire dallo scarico del vapore.

10 Versate l'acqua calda attraverso lo scarico del vapore. Fate attenzione a non scottare le mani (fig. 8).

11 Aprite la sacca di sterilizzazione e rimuovete le parti sterilizzate. Fate attenzione poiché gli oggetti sterilizzati potrebbero essere ancora caldi.

12 Gli articoli sterilizzati sono pronti per l'uso. Non risciacquate o asciugate gli articoli sterilizzati.

LATVIEŠU

Svarīgi!

Pirms mikroviļņu sterilizēšanas somas lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Brīdinājums!

- Glabājiet sterilizēšanas somu bērniem nepieejamā vietā.
- Neievietojiet sterilizēšanas somā metāliskus vai elektroniskus priekšmetus.
- Vienmēr uzpildiet ar 60 ml dzeramā ūdens, lai novērstu bojājumus.
- Uzmanieties, rīkojoties ar sterilizēšanas somu vai to atverot. Iekšpusē esošais ūdens un tvaiks ir karsti.
- Ļaujiet sterilizēšanas somai atdzist vismaz 2 minūtes, pirms to izņemt no mikroviļņu krāsns.
- Pirms pieskaraties sterilizētiem priekšmetiem, nomazgājiet rokas.

Ievērībai
- Izpildiet par mikroviļņu krāsni sniegtās instrukcijas un nekarsējiet ilgāk par ieteicamo laiku.
- Neizmantojiet šo sterilizēšanas somu, lai sterilizētu mikroviļņu krāsnij neparedzētus AVENT piederumus (skatīt tabulu).
- Nekad neievietojiet sterilizēšanas somu standarta krāsnī vai uz krāsns grila.

Sterilizēšanas somas lietošana

Piezīme. Sterilizēšanas somu var izmantot līdz 20 reizes. Pārbaudiet somu pēc katras lietošanas reizes.

1. Izjauciet un notīriet visas detaļas. Nomazgājiet tās siltā ziepjūdenī un pēc tam rūpīgi noskalojiet (Zīm. 1).
2. Ielejiet 60 ml ūdens sterilizēšanas somā (Zīm. 2).
3. Ievietojiet sterilizējamos priekšmetus sterilizēšanas somā. Nepārpildiet sterilizēšanas somu (Zīm. 3).
4. Cieši aizveriet sterilizēšanas somu (Zīm. 4).
5. Ievietojiet sterilizēšanas somu mikroviļņu krāsns centrā. Nelieciet to uz metāla režģa (Zīm. 5).
6. Izvēlieties piemērotu mikroviļņu krāsns jaudu un laiku (skatīt tālāk) un ieslēdziet krāsni. Ja jūsu mikroviļņu krāsnij nav pagriežams šķīvis, procedūras pusē pagrieziet sterilizēšanas somu, satverot to aiz drošās zonas.
   - 5 min pie 600-750 W
   - 3 min pie 800-1100 W
   - 1,5 min pie > 1100 W
7. Ļaujiet sterilizēšanas somai atdzist vismaz 2 minūtes, pirms to izņemt no mikroviļņu krāsns (Zīm. 6).
8. Satveriet sterilizēšanas somu aiz drošās zonas un izņemiet no mikroviļņu krāsns (Zīm. 7).
9. Turiet sterilizēšanas somu drošā attālumā no sevis un ļaujiet tvaikam izplūst caur tvaika ventilācijas atveri.
10. Izlejiet karsto ūdeni caur tvaika ventilācijas atveri. Uzmanieties, lai neapdedzinātu rokas (Zīm. 8).
11. Atveriet sterilizēšanas somu un izņemiet sterilizētos piederumus. Uzmanieties, sterilizētie piederumi joprojām var būt karsti.
12. Sterilizētie piederumi ir gatavi lietošanai. Neskalojiet un nežāvējiet sterilizētos piederumus.

BAHASA MELAYU

Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan beg pensteril ketuhar gelombang mikro dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Amaran
- Jauhkan beg pensteril daripada capaian kanak-kanak.
- Jangan letak item metalik atau elektronik ke dalam beg pensteril.
- Sentiasa isi 60ml air berkualiti untuk diminum untuk mengelakkan kerosakan pada bahagian.
- Berhati-hati apabila anda memegang atau membuka beg pensteril. Air dan stim di dalamnya panas.
- Biarkan beg pensteril menyejuk untuk selama sekurang-kurangnya 2 minit sebelum mengeluarkannya dari ketuhar gelombang mikro.
- Cuci tangan anda sebelum memegang item disteril.

Awas
- Ikut arahan ketuhar gelombang mikro anda dan jangan panaskan lebih dari yang disyorkan.
- Jangan gunakan beg pensteril ini untuk sterilkan item AVENT selamat ketuhar gelombang mikro (lihat jadual).
- Jangan letak beg pensteril di dalam ketuhar konvensional atau gril ketuhar.

Menggunakan beg pensteril

Nota: Beg pensteril boleh digunakan sehingga 20 kali. Semak kotak selepas setiap penggunaan.

1. Tanggalkan dan basuh semua bahagian. Cuci dalam air suam bersabun dan bilas dengan teliti selepas itu (Gamb. 1).
2. Tuang 60ml air ke dalam beg pensteril (Gamb. 2).
3. Letakkan bahagian yang perlu disteril dalam beg pensteril. Jangan isi beg pensteril terlalu penuh (Gamb. 3).
4. Kedapkan beg pensteril dengan ketat (Gamb. 4).
5. Letakkan beg pensteril di tengah ketuhar gelombang mikro. Jangan letakkannya pada gril logam (Gamb. 5).
6. Pilih wattan gelombang mikro dan masa yang sesuai (lihat di bawah) dan biarkan gelombang mikro beroperasi. Jika gelombang mikro anda tidak mempunyai piring putar, pusing beg pensteril separuh jalan dengan memegangnya pada zon yang selamat.
   - 5 min. pada 600-750W
   - 3 min. pada 800-1100W
   - 1.5 min. pada > 1100W
7. Biarkan beg pensteril menyejuk untuk selama sekurang-kurangnya 2 minit sebelum mengeluarkannya dari ketuhar gelombang mikro (Gamb. 6).
8. Capai beg pensteril pada zon selamat dan keluarkannya dari ketuhar gelombang mikro (Gamb. 7).
9. Pegang beg pensteril pada jarak yang selamat dari diri anda dan biarkan stim panas keluar dari bolong stim.
10. Tuangkan keluar air panas melalui bolong stim. Berhati-hati jangan lecurkan tangan anda (Gamb. 8).
11. Buka beg pensteril dan keluarkan bahagian disteril. Berhati-hati, item disteril mungkin masih panas.
12. Item disteril sedia untuk digunakan. Jangan bilas atau keringkan item disteril.

POLSKI

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z woreczka do sterylizacji w kuchence mikrofalowej zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

Ostrzeżenie
- Przechowuj woreczek do sterylizacji w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie wkładaj metalowych przedmiotów ani urządzeń elektronicznych do woreczka do sterylizacji.
- Zawsze napełniaj woreczek 60 ml wody zdatnej do picia, aby uniknąć uszkodzenia części.
- Zachowaj ostrożność podczas dotykania i otwierania woreczka do sterylizacji. Woda i para znajdujące się wewnątrz są gorące.
- Zanim wyjmiesz woreczek z mikrofalówki, odczekaj co najmniej 2 minuty, aż ostygnie.
- Umyj ręce, zanim dotkniesz wysterylizowanych przedmiotów.

Uwaga
- Postępuj zgodnie z instrukcjami dołączonymi do kuchenki mikrofalowej i nie podgrzewaj dłużej niż jest to zalecane.
- Woreczka nie należy używać do sterylizacji produktów AVENT, których nie można podgrzewać w mikrofalówce (patrz tabela).
- Nigdy nie wkładaj woreczka do tradycyjnego piekarnika ani do opiekacza.

Korzystanie z woreczka do sterylizacji

Uwaga: Woreczka do sterylizacji można używać maksymalnie 20 razy. Zaznacz pole po każdym użyciu.

1. Rozmontuj i wyczyść wszystkie części. Umyj je w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła i dokładnie opłucz (rys. 1).
2. Wlej do woreczka 60 ml wody (rys. 2).
3. Umieść części przeznaczone do sterylizacji w woreczku, ale nie przepełniaj go (rys. 3).
4. Zamknij szczelnie woreczek (rys. 4).
5. Włóż woreczek do mikrofalówki i umieść go na środku. Nie kładź go na metalowej kratce (rys. 5).
6. Wybierz odpowiednią moc i czas (patrz poniżej) i włącz mikrofalówkę. Jeśli w kuchence mikrofalowej nie ma tacy obrotowej, po upływie połowy czasu odwróć woreczek, trzymając go za bezpieczną część.
   - 5 min przy 600–750 W
   - 3 min przy 800–1100 W
   - 1,5 min przy > 1100 W
7. Zanim wyjmiesz woreczek z mikrofalówki, odczekaj co najmniej 2 minuty, aż ostygnie (rys. 6).
8. Chwyć woreczek za bezpieczną część i wyjmij go z mikrofalówki (rys. 7).
9. Trzymaj woreczek w bezpiecznej odległości i odczekaj, aż gorąca para wydostanie się przez otwór wylotowy.
10. Wylej gorącą wodę przez otwór wylotu pary. Uważaj, aby się nie poparzyć (rys. 8).
11. Otwórz woreczek do sterylizacji i wyjmij wysterylizowane części. Zachowaj ostrożność — wysterylizowane przedmioty mogą nadal być gorące.
12. Wysterylizowane akcesoria są gotowe do użycia. Nie opłukuj ani nie osuszaj ich.

PORTUGUÊS

Importante

Leia atentamente este manual do utilizador antes de utilizar o saco para esterilização no microondas e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Aviso

- Mantenha o saco para esterilização fora do alcance das crianças.
- Não coloque itens metálicos nem electrónicos no saco para esterilização.
- Encha sempre com 60 ml de água potável para evitar danos nas peças.
- Tenha cuidado ao manusear ou abrir o saco para esterilização. A água e o vapor no seu interior estão quentes.
- Deixe o saco para esterilização arrefecer durante 2 minutos, no mínimo, antes de o retirar do microondas.
- Lave as mãos antes de tocar nos itens esterilizados.

Cuidado

- Siga as instruções do seu microondas e não aqueça durante mais tempo do que o recomendado.
- Não utilize este saco para esterilização para esterilizar itens AVENT não adequados para o microondas (consulte a tabela).
- Nunca coloque o saco para esterilização num forno convencional nem num microondas com grill.

Utilizar o saco para esterilização

Nota: O saco para esterilização pode ser utilizado até 20 vezes. Assinale uma caixa depois de cada utilização.

1 Desmonte e limpe todas as peças. Lave-as em água quente com detergente e enxagúe-as abundantemente em seguida (fig. 1).

2 Adicione 60 ml de água ao saco para esterilização (fig. 2).

3 Coloque as peças a esterilizar no saco para esterilização. Não encha o saco em demasia (fig. 3).

4 Feche bem o saco para esterilização (fig. 4).

5 Coloque o saco para esterilização no centro do microondas. Não o coloque sobre uma grelha metálica (fig. 5).

6 Seleccione a potência do microondas e o tempo apropriados (consulte abaixo) e deixe o microondas funcionar. Se o seu microondas não tiver uma base rotativa, volte o saco para esterilização a meio do tempo, agarrando na zona segura.
- 5 min. a 600-750 W
- 3 min. a 800-1100 W
- 1,5 min. a >1100 W

7 Deixe o saco para esterilização arrefecer durante 2 minutos, no mínimo, antes de o retirar do microondas (fig. 6).

8 Agarre o saco para esterilização pela zona segura e retire-o do microondas (fig. 7).

9 Segure o saco para esterilização a uma distância segura de si e deixe o vapor quente sair pela saída de vapor.

10 Esvazie a água quente pela saída de vapor. Tenha cuidado para não queimar as mãos (fig. 8).

11 Abra o saco para esterilização e retire as peças esterilizadas. Tenha cuidado, pois os itens esterilizados podem estar quentes.

12 Os itens esterilizados estão prontos para serem utilizados. Não enxagúe nem seque os itens esterilizados.

ROMÂNĂ

Important

Citiţi cu atenţie acest manual de utilizare înainte de a utiliza punga de sterilizare la microunde şi păstraţi-l pentru consultare ulterioară.

Avertisment

- Nu lăsaţi punga de sterilizare la îndemâna copiilor.
- Nu puneţi articole metalice sau electronice în punga de sterilizare.
- Umpleţi întotdeauna cu 60 ml de apă potabilă pentru a preveni deteriorarea pieselor.
- Fiţi atenţi atunci când manevraţi sau deschideţi punga de sterilizare. Apa şi aburul din interior sunt fierbinţi.
- Lăsaţi punga de sterilizare să se răcească timp de cel puţin 2 minute înainte de a o scoate din cuptorul cu microunde.
- Spălaţi-vă întotdeauna pe mâni înainte de a atinge articolele sterilizate.

Precauţie

- Urmaţi instrucţiunile cuptorului cu microunde şi nu încălziţi mai mult timp decât este recomandat.
- Nu utilizaţi această pungă de sterilizare pentru a steriliza produse AVENT care nu pot fi folosite în siguranţă la microunde (consultaţi tabelul).
- Nu puneţi punga de sterilizare într-un cuptor convenţional sau în cuptor.

Utilizarea pungii de sterilizare

Notă: Punga de sterilizare poate fi utilizată până la 20 de ori. Bifaţi o casetă după fiecare utilizare.

1 Dezasamblaţi şi curăţaţi toate componentele. Spălaţi-le în apă călduţă şi săpun şi clătiţi-le riguros după aceea (fig. 1).

2 Turnaţi 60 ml de apă în punga de sterilizare (fig. 2).

3 Aşezaţi componentele care urmează să fie sterilizate în punga de sterilizare. Nu umpleţi punga de sterilizare excesiv (fig. 3).

4 Închideţi punga de sterilizare strâns (fig. 4).

5 Aşezaţi punga de sterilizare în centrul cuptorului cu microunde. Nu o aşezaţi pe un grătar metalic (fig. 5).

6 Selectaţi puterea şi durata adecvate pentru cuptorul cu microunde (consultaţi mai jos) şi lăsaţi cuptorul cu microunde să funcţioneze. În cazul în care cuptorul cu microunde nu are o bază rotativă, răsuciţi punga de sterilizare la jumătatea timpului, menţinând-o la limita de siguranţă.
- 5 min. la 600-750 W
- 3 min. la 800-1100 W
- 1,5 min. la > 1100 W

7 Lăsaţi punga de sterilizare să se răcească timp de cel puţin 2 minute înainte de a o scoate din cuptorul cu microunde (fig. 6).

8 Apucaţi punga de sterilizare de zona de siguranţă şi scoateţi-o din cuptorul cu microunde (fig. 7).

9 Ţineţi punga de sterilizare la o distanţă de siguranţă faţă de dvs. pentru a permite evacuarea aburului prin orificiul pentru abur.

10 Vărsaţi apa fierbinte prin orificiul pentru abur. Aveţi grijă să nu vă ardeţi mâinile (fig. 8).

11 Deschideţi punga de sterilizare şi scoateţi piesele sterilizate. Fiţi atenţi, este posibil ca obiectele sterilizate să fie în continuare fierbinţi.

12 Articolele sterilizate sunt gata de utilizare. Nu clătiţi sau uscaţi obiectele sterilizate.

РУССКИЙ

Важная информация

Перед использованием пакета для стерилизации в микроволновой печи внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Предупреждение

- Храните пакет для стерилизации в недоступном для детей месте.
- Не помещайте в пакет для стерилизации металлические предметы или электронные устройства.
- Чтобы предотвратить повреждение частей, наливайте 60 мл питьевой воды.
- Соблюдайте осторожность при обращении с пакетом для стерилизации и его открытии: вода и пар внутри очень горячие.
- Перед извлечением пакета для стерилизации из микроволновой печи дайте ей остыть в течение не менее 2 минут.
- Перед тем как брать простерилизованные предметы, тщательно вымойте руки.

Внимание!

- Следуйте инструкциям для микроволновой печи и не нагревайте дольше рекомендуемого времени.
- Не используйте этот пакет для стерилиза-ции изделий AVENT, которые не предназна-чены для микроволновой печи (см. таблицу).
- Запрещается помещать пакет для стерилизации в духовку или гриль.

Использование пакета для стерилизации

Примечание Пакет для стерилизации можно использовать до 20 раз. Делайте отметку после каждого использования.

1 Отсоедините и очистите все части. Вымойте их в теплой мыльной воде, затем тщательно ополосните (Рис. 1).

2 Налейте в пакет для стерилизации 60 мл воды (Рис. 2).

3 Поместите предметы в пакет для стерилизации, не переполняя его (Рис. 3).

4 Герметично закройте пакет для стерилизации (Рис. 4).

5 Поместите пакет для стерилизации в ми-кроволновую печь по центру. Не помещай-те его на металлическую решетку (Рис. 5).

6 Выберите необходимую мощность микроволновой печи и время (см. ниже), а затем включите микроволновую печь. Если для микроволновой печи не предусмотрена вращающаяся подставка, поверните пакет для стерилизации на пол-оборота, взявшись за безопасную часть.
- 5 минут при 600—750 Вт
- 3 минут при 800—1100 Вт
- 1,5 минуты при > 1100 Вт

7 Перед извлечением пакета для стерилизации из микроволновой печи дайте ей остыть в течение не менее 2 минут (Рис. 6).

8 Возьмите пакет для стерилизации и извлеките его из микроволновой печи (Рис. 7).

9 Держите пакет для стерилизации на безопасном расстоянии от себя и дайте пару выйти через отверстие выхода пара.

10 Слейте горячую воду через отверстие выхода пара. Соблюдайте осторожность, чтобы не обжечь руки (Рис. 8).

11 Откройте пакет для стерилизации и извлеките простерилизованные предметы. Соблюдайте осторожность, так как они могут быть горячими.

12 Простерилизованные предметы готовы к использованию. Не ополаскивайте и не сушите их.

SLOVENSKY

Dôležité

Pred použitím sterilizačného obalu v mikrovlnnej rúre si pozorne prečítajte tento návod na používanie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

Varovanie

- Sterilizačný obal odkladajte mimo dosahu detí.
- Do sterilizačného obalu nevkladajte kovové ani elektronické predmety.
- Do obalu vždy nalejte 60 ml pitnej vody, aby ste zabránili poškodeniu dielov.
- Pri manipulácii so sterilizačným obalom a pri jeho otváraní buďte opatrní. Vo vnútri sa nachádza horúca voda a para.
- Pred vybratím z mikrovlnnej rúry nechajte sterilizačný obal aspoň 2 minúty vychladnúť.
- Skôr ako sa dotknete sterilizovaných predmetov, umyte si ruky.

Výstraha

- Dodržiavajte pokyny dodané s vašou mikrovlnnou rúrou a nepoužívajte funkciu ohrevu dlhšie, ako je odporúčaná doba.
- Tento sterilizačný obal nepoužívajte na sterilizáciu produktov AVENT, ktoré nie sú vhodné na použitie v mikrovlnnej rúre (pozrite si tabuľku).
- Sterilizačný obal nikdy nevkladajte do normálnej rúry ani grilu.

Používanie sterilizačného obalu

Poznámka: Sterilizačný obal možno použiť maximálne 20 krát. Po každom použití označte jedno políčko.

1 Demontujte a očistite všetky diely. Umyte ich v teplej vode s čistiacim prostriedkom a dôkladne ich opláchnite (Obr. 1).

2 Do sterilizačného obalu nalejte 60 ml vody (Obr. 2).

3 Vložte všetky diely určené na sterilizáciu do sterilizačného obalu. Sterilizačný obal nepreplňajte (Obr. 3).

4 Sterilizačný obal dôkladne uzavrite (Obr. 4).

5 Umiestnite sterilizačný obal do stredu mikrovlnnej rúry. Nepoložte ho na kovovú mriežku (Obr. 5).

6 Vyberte správny wattový výkon mikrovlnnej rúry a čas (pozrite si údaje nižšie) a spustite mikrovlnnú rúru. Ak vaša mikrovlnná rúra nie je vybavená otáčajúcim sa tanierom, po uplynutí polovice času ohrievania uchopte sterilizačný obal za bezpečnú zónu a otočte ho.
- 5 min. pri výkone 600 – 750 W
- 3 min. pri výkone 800 – 1100 W
- 1,5 min. pri výkone nad 1100 W

7 Pred vybratím z mikrovlnnej rúry nechajte sterilizačný obal aspoň 2 minúty vychladnúť (Obr. 6).

8 Uchopte sterilizačný obal za bezpečnú zónu a vyberte ho z mikrovlnnej rúry (Obr. 7).

9 Držte sterilizačný obal od seba v bezpečnej vzdialenosti a vypustite horúcu paru cez otvor na odvádzanie pary.

10 Vylejte horúcu vodu cez otvor na odvádzanie pary. Dávajte pozor, aby ste si nepopálili ruky (Obr. 8).

11 Otvorte sterilizačný obal a vyberte sterilizované diely. Buďte opatrní, pretože sterilizované predmety môžu byť stále horúce.

12 Sterilizované predmety sú pripravené na použitie. Neoplachujte ich ani ich nesušte.

ภาษาไทย

ข้อสำคัญ

ควรอ่านคู่มือผู้ใช้อย่างละเอียดก่อนใช้ถุงฆ่าเชื้อด้วยไมโครเวฟ และเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

คำเตือน

- ควรเก็บถุงฆ่าเชื้อให้พ้นมือเด็ก
- อย่าใส่อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์หรือเมทัลลิกในถุงฆ่าเชื้อ
- ให้เติมน้ำที่มีคุณภาพเทียบเท่าน้ำดื่มปริมาณ 60 มล. ในถุงเสมอเพื่อป้องกันความเสียหายที่อาจเกิดกับชิ้นส่วน
- โปรดใช้ความระมัดระวังขณะใช้งานหรือเปิดถุงฆ่าเชื้อ เนื่องจากน้ำและไอน้ำภายในถุงนั้นร้อนมาก
- ปล่อยให้ถุงฆ่าเชื้อเย็นลงเป็นเวลาอย่างน้อย 2 นาที ก่อนที่คุณจะนำออกจากไมโครเวฟ
- ล้างมือก่อนสัมผัสสิ่งของที่ฆ่าเชื้อแล้ว

ข้อควรระวัง

- ทำตามคำแนะนำการใช้ไมโครเวฟของคุณและอย่าทำความร้อนนานกว่าที่แนะนำ
- อย่าใช้ถุงฆ่าเชื้อนี้ในการฆ่าเชื้ออุปกรณ์ AVENT ที่ไม่สามารถนำเข้าเตาไมโครเวฟได้ (ดูตาราง)
- ห้ามใช้ถุงฆ่าเชื้อกับเตาอบแบบดั้งเดิมหรือเตาย่าง

การใช้งานถุงฆ่าเชื้อ

หมายเหตุ: ถุงฆ่าเชื้อสามารถนำมาใช้งานได้ถึง 20 ครั้ง ให้ทำเครื่องหมายภายหลังการใช้งานในแต่ละครั้ง

1 ถอดประกอบและทำความสะอาดชิ้นส่วนทั้งหมด ล้างชิ้นส่วนในน้ำสบู่อุ่นจากนั้นล้างด้วยน้ำสะอาดให้ทั่วถึง (รูปที่ 1)

2 เติมน้ำ 60 มล. ลงในถุงฆ่าเชื้อ (รูปที่ 2)

3 ใส่ชิ้นส่วนที่จะฆ่าเชื้อลงในถุงฆ่าเชื้อ อย่าใส่จนล้นถุง (รูปที่ 3)

4 ปิดผนึกถุงฆ่าเชื้อให้แน่น (รูปที่ 4)

5 วางถุงฆ่าเชื้อไว้ตรงกลางของไมโครเวฟ อย่าวางบนตะแกรงย่างเมทัลลิก (รูปที่ 5)

6 เลือกกำลังไฟและเวลาของไมโครเวฟที่เหมาะสม (ดูด้านล่าง) และปล่อยให้ไมโครเวฟทำงาน หากไมโครเวฟไม่สามารถหมุนได้ ให้หมุนถุงฆ่าเชื้อเมื่อฆ่าเชื้อได้ครึ่งหนึ่งของเวลาการฆ่าเชื้อโดยจับบริเวณ Safe Zone
- 5 นาทีที่ 600-750W
- 3 นาทีที่ 800-1100W
- 1.5 นาทีที่ > 1100W

7 ปล่อยให้ถุงฆ่าเชื้อเย็นลงเป็นเวลาอย่างน้อย 2 นาที ก่อนที่คุณจะนำออกจากไมโครเวฟ (รูปที่ 6)

8 จับถุงฆ่าเชื้อบริเวณ Safe Zone แล้วนำออกจากไมโครเวฟ (รูปที่ 7)

9 ถือถุงฆ่าเชื้อให้ห่างจากตัวคุณในระยะปลอดภัยแล้วปล่อยให้ไอน้ำร้อนระบายออกมาทางช่องระบายไอน้ำ

10 เทน้ำร้อนออกทางช่องระบายไอน้ำอย่างระมัดระวังอย่าให้ลวกมือ (รูปที่ 8)

11 เปิดถุงฆ่าเชื้อแล้วนำชิ้นส่วนที่ฆ่าเชื้อออกมา โปรดระมัดระวังเนื่องจากสิ่งของอาจยังร้อนอยู่

12 สิ่งของที่ฆ่าเชื้อพร้อมใช้งาน อย่าล้างหรือเช็ดสิ่งของที่ฆ่าเชื้อ

繁體中文

重要事項

使用微波消毒包前，請先仔細閱讀使用手冊，並保留說明以供日後參考。

警示

- 請勿讓兒童接觸消毒包。
- 請勿將金屬或電子物品放入消毒包中。
- 請務必加入 60 毫升飲用水以預防零件受損。
- 在處理或開啟消毒包時請小心，因為其中包含高溫的水與蒸氣。
- 將消毒包從微波爐中移出前，請先讓它冷卻至少 2 分鐘。
- 接觸消毒過的物品之前，請先洗手。

警告

- 請依照您微波爐的指示操作，且加熱時間請勿超過建議時間。
- 請勿使用此消毒包對不可微波的 AVENT 物品 (參閱附表) 進行消毒。
- 請勿將消毒包放入傳統烤箱或烤爐中。

使用消毒包

注意： 消毒包可以使用達 20 次。每次使用後請勾取一格。

1 拆下並清潔所有零件。用溫的肥皂水清洗，之後將其徹底洗淨。 (圖 1)

2 在消毒包中倒入 60 毫升的水。 (圖 2)

3 將要消毒的零件放置於消毒包中。請勿在消毒包中加入過量的零件。 (圖 3)

4 緊緊地密封消毒包。 (圖 4)

5 將消毒包放在微波爐的中間。請勿將其放置在金屬烤爐上。 (圖 5)

6 選取適當的微波爐瓦數和時間 (參閱下方附表)，然後讓微波爐運作。如果您的微波爐沒有轉盤，請握拿消毒包安全之處，將其翻轉。
- 600-750 瓦：5 分鐘
- 800-1100 瓦：3 分鐘
- >1100 瓦：1.5 分鐘

7 將消毒包從微波爐中移出前，請先讓它冷卻至少 2 分鐘。 (圖 6)

8 抓握消毒包安全之處，然後將其從微波爐拿出。 (圖 7)

9 握拿消毒包時請與自己保持安全距離，讓熱蒸氣透過蒸氣通氣孔排出。

10 從蒸氣通氣孔倒出熱水。請小心以免燙傷雙手。 (圖 8)

11 打開消毒包，拿出消毒過的零件。請小心，因為消毒過的物品可能還是很燙。

12 此時消毒過的物品已可供使用。請勿沖洗或烘乾消毒過的物品。

DANSK

Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden steriliseringsposen til mikrobølgeovn tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

Advarsel

- Hold steriliseringsposen uden for børns rækkevidde.
- Læg ikke metalliske eller elektroniske genstande i steriliseringsposen.
- Fyld altid med 60 ml drikkevand for at undgå beskadigelse af dele.
- Vær forsigtig, når du rører ved eller åbner steriliseringsposen. Vandet og dampen i posen er varme.
- Lad steriliseringsposen køle af i mindst 2 minutter, før du fjerner den fra mikrobølgeovnen.
- Vask hænder, før du rører ved steriliserede dele.

Forsigtig

- Følg instruktionerne til din mikrobølgeovn, og opvarm ikke i længere tid end anbefalet.
- Brug ikke denne steriliseringspose til at sterilisere AVENT-genstande, der ikke må kommes i mikrobølgeovnen (se tabellen).
- Læg aldrig steriliseringsposen i en almindelig ovn eller en ovnrist.

Sådan bruges steriliseringsposen

Bemærk: Steriliseringsposen kan bruges op til 20 gange. Kryds af efter brug.

1 Alle dele skal skilles ad og rengøres. Vask dem i varmt sæbevand, og skyl dem grundigt bagefter (fig. 1).

2 Hæld 60 ml vand i steriliseringsposen (fig. 2).

3 De dele, der skal steriliseres, anbringes i steriliseringsposen. Fyld ikke for meget i steriliseringsposen (fig. 3).

4 Forsegl steriliseringsposen helt (fig. 4).

5 Anbring steriliseringsposen i midten af mikrobølgeovnen. Anbring den ikke på en metalrist (fig. 5).

6 Vælg den korrekte watt og tid for mikrobølgeovnen (se nedenfor), og lad mikrobølgeovnen køre. Hvis din mikrobølgeovn ikke har en drejeskive, skal steriliseringsposen drejes halvvejs igennem ved at holde den omkring det sikre område.
- 5 min. ved 600-750 W
- 3 min. ved 800-1100 W
- 1,5 min. ved > 1100 W

7 Lad steriliseringsposen køle af i mindst 2 minutter, før du fjerner den fra mikrobølgeovnen (fig. 6).

8 Tag fat i steriliseringsposen omkring det sikre område, og tag den ud af mikrobølgeovnen (fig. 7).

9 Hold steriliseringsposen på sikker afstand af dig selv, og lad varm damp slippe ud gennem dampventilen.

10 Hæld det varme vand ud gennem dampventilen. Pas på ikke at brænde hænderne (fig. 8).

11 Åbn steriliseringsposen, og fjern de steriliserede dele. Vær forsigtig, de steriliserede genstande kan stadig være varme.

12 De steriliserede dele er klar til brug. De steriliserede dele må ikke skylles eller tørres.

SUOMI

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen mikrosterilointipussin käyttöä ja säilytä opas myöhempää tarvetta varten.

Varoitus

- Pidä sterilointipussi poissa lasten ulottuvilta.
- Älä laita metalli- tai sähköesineitä sterilointipussiin.
- Kaada pussiin aina 60 ml juomakelpoista vettä, jotta osat eivät vaurioidu.
- Ole varovainen käsitellessäsi ja avatessasi sterilointipussia. Vesi ja höyry sen sisällä ovat kuumia.
- Anna sterilointipussin jäähtyä vähintään 2 minuuttia, ennen kuin otat sen ulos mikroaaltouunista.
- Pese kätesi ennen kuin käsittelet steriloituja esineitä.

Varoitus

- Noudata mikroaaltouunin käyttöohjeita. Älä lämmitä suositeltua aikaa pidempään.
- Älä käytä tätä sterilointipussia sellaisten AVENT-tuotteiden sterilointiin, jotka eivät ole mikroaaltouunin kestäviä (katso taulukko).
- Älä koskaan laita sterilointipussia tavalliseen uuniin tai uunigrilliin.

Sterilointipussin käyttäminen

Huomautus: Sterilointipussia voidaan käyttää jopa 20 kertaa. Merkitse yksi ruutu jokaisen käyttökerran jälkeen.

1 Pura ja puhdista kaikki osat. Pese osat huolellisesti lämpimällä saippuavedellä ja huuhtele ne perusteellisesti (Kuva 1).

2 Kaada 60 ml vettä sterilointipussiin (Kuva 2).

3 Laita steriloitavat esineet sterilointipussiin. Älä täytä sterilointipussia liian täyteen (Kuva 3).

4 Sulje sterilointipussi tiukasti (Kuva 4).

5 Aseta sterilointipussi mikroaaltouunin keskelle. Älä aseta sitä metalliselle ritilälle (Kuva 5).

6 Valitse sopiva teho ja aika (katso alla) ja käynnistä mikroaaltouuni. Jos mikroaaltouunissa ei ole pyörivää lautasta, käännä sterilointipussi steriloinnin puolivälissä tarttumalla pussiin sen turva-alueesta.
- 5 min, 600–750 W
- 3 min, 800–1100 W
- 1,5 min, > 1100 W

7 Anna sterilointipussin jäähtyä vähintään 2 minuuttia, ennen kuin otat sen ulos mikroaaltouunista (Kuva 6).

8 Tartu sterilointipussiin turva-alueesta ja ota se ulos mikroaaltouunista (Kuva 7).

9 Pidä sterilointipussia turvallisen välimatkan päässä itsestäsi ja anna kuuman höyryn purkautua höyryaukosta.

10 Kaada kuuma vesi pois höyryaukon kautta. Varo polttamasta käsiäsi (Kuva 8).

11 Avaa sterilointipussi ja poista steriloidut esineet. Ole varovainen, sillä steriloidut esineet saattavat olla vielä kuumia.

12 Steriloidut esineet ovat käyttövalmiita. Älä huuhtele tai kuivaa niitä.

NORSK

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker posen for sterilisering i mikrobølgeovn, og ta vare på den for senere referanse.

Advarsel

- Oppbevar steriliseringsposen utilgjengelig for barn.
- Ikke legg metalliske eller elektroniske enheter i steriliseringsposen.
- Fyll alltid posen med 60 ml vann av drikkbar kvalitet for å unngå skader på delene.
- Vær forsiktig når du håndterer eller åpner steriliseringsposen. Vannet og dampen i posen er varm.
- La steriliseringsposen avkjøles i minst to minutter før du tar den ut av mikrobølgeovnen.
- Vask hendene før du tar på de steriliserte delene.

Forsiktig

- Følg instruksjonene for mikrobølgeovnen, og ikke varm opp lenger enn det som er anbefalt.
- Ikke bruk denne steriliseringsposen for å sterilisere AVENT-produkter som ikke tåler mikrobølgeovn (se tabell).
- Bruk aldri steriliseringsposen i en vanlig ovn eller en grill.

Bruk av steriliseringsposen

Merk: Steriliseringsposen kan brukes opptil 20 ganger. Huk av i en boks etter hver bruk.

1 Ta fra hverandre og rengjør alle delene. Vask dem i varmt såpevann og skyll dem nøye etterpå (fig. 1).

2 Hell 60 ml vann i steriliseringsposen (fig. 2).

3 Plasser delene som skal steriliseres, i steriliseringsposen. Ikke fyll for mye i steriliseringsposen (fig. 3).

4 Lukk steriliseringsposen godt (fig. 4).

5 Plasser steriliseringsposen i midten av mikrobølgeovnen. Ikke plasser den på en metallgrill (fig. 5).

6 Velg passende wattforbruk og tid på mikrobølgeovnen (se nedenfor), og start den. Hvis mikrobølgeovnen ikke har en roterende tallerken, må du snu steriliseringsposen når halve tiden er igjen. Hold posen i det trygge området.
- 5 min på 600–750 W
- 3 min på 800–1100 W
- 1,5 min på > 1100 W

7 La steriliseringsposen avkjøles i minst to minutter før du tar den ut av mikrobølgeovnen (fig. 6).

8 Ta tak i det trygge området på posen og ta den ut av mikrobølgeovnen (fig. 7).

9 Hold steriliseringsposen på trygg avstand fra deg selv, og slipp den varme dampen ut gjennom dampventilen.

10 Hell ut det varme vannet gjennom dampventilen. Vær forsiktig så du ikke brenner hendene (fig. 8).

11 Åpne steriliseringsposen og fjern de steriliserte delene. Vær forsiktig, de steriliserte gjenstandene kan fortsatt være varme.

12 De steriliserte gjenstandene er klare til bruk. Ikke skyll eller tørk de steriliserte gjenstandene.

SVENSKA

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder steriliseringspåsen för mikrovågsugn, och spara den för framtida bruk.

Varning

- Förvara steriliseringspåsen utom räckhåll för barn.
- Lägg inte metallföremål eller elektroniska föremål i steriliseringspåsen.
- Fyll alltid med 60 ml vatten av dricksvattenkvalitet så att inte komponenterna skadas.
- Var försiktig när du hanterar och öppnar steriliseringspåsen. Påsen innehåller varmt vatten och varm ånga.
- Låt steriliseringspåsen svalna i minst 2 minuter innan du tar ut den ur mikrovågsugnen.
- Tvätta alltid händerna innan du rör de steriliserade föremålen.

Försiktighet

- Följ instruktionerna för mikrovågsugnen, och värm inte längre än rekommenderat.
- Använd inte den här steriliseringpåsen för att sterilisera AVENT-produkter som inte kan användas i mikrovågsugn (se tabellen).
- Lägg aldrig steriliseringspåsen i en vanlig ugn eller en bordsugn.

Använda steriliseringspåsen

Obs! Steriliseringspåsen kan användas upp till 20 gånger. Kryssa i en av rutorna på påsen efter varje användning.

1 Ta isär och rengör alla delar. Tvätta dem med tvål och varmt vatten och skölj dem sedan (Bild 1).

2 Häll 60 ml vatten i steriliseringspåsen (Bild 2).

3 Placera föremålen som ska steriliseras i steriliseringspåsen. Lägg inte i för mycket i steriliseringspåsen (Bild 3).

4 Förslut steriliseringspåsen noga (Bild 4).

5 Placera steriliseringspåsen i mitten av mikrovågsugnen. Placera den inte på ett metallgaller (Bild 5).

6 Välj ett gradtal och en tid som är lämplig (se nedan) och starta mikrovågsugnen. Om det inte finns någon roterande platta i mikrovågsugnen vrider du på steriliseringspåsen efter halva tiden genom att fatta tag i den säkra zonen.

- 5 minuter vid 600–750 W
- 3 minuter vid 800–1 100 W
- 1,5 minut vid > 1 100 W

7 Låt steriliseringspåsen svalna i minst 2 minuter innan du tar ut den ur mikrovågsugnen (Bild 6).

8 Ta tag i steriliseringspåsen vid den säkra zonen och ta ut den ur mikrovågsugnen (Bild 7).

9 Håll steriliseringspåsen på behörigt avstånd och släpp ut den varma ångan ur ångöppningen.

10 Häll ut det varma vattnet via ångöppningen. Var försiktig så att du inte bränner dig på händerna (Bild 8).

11 Öppna steriliseringspåsen och ta ut de steriliserade föremålen. Var försiktig eftersom de steriliserade föremålen fortfarande kan vara varma.

12 De steriliserade föremålen kan nu användas. Du ska inte skölja eller torka de steriliserade föremålen.